

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

N° 63

SESSION DE 1935-1936

SÉANCE  
du 19 Décembre 1935VERGADERING  
van 19 December 1935

ZITTINGSJAAR 1935-1936

## PROJET DE LOI

modifiant les articles 420 et 420<sup>bis</sup> du Code pénal.

## EXPOSÉ DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

Tandis qu'aux termes de l'article 419 du Code pénal, la peine d'emprisonnement applicable en cas d'homicide involontaire est de trois mois à deux ans, cette peine n'est plus, suivant l'article 420 du même Code, que de huit jours à deux mois, lorsqu'il n'est résulté du défaut de prévoyance ou de précaution que des coups et blessures.

Ce maximum de deux mois prévu par l'article 420 a paru insuffisant à la plupart des parquets qui ont, à maintes reprises, souligné la nécessité de l'augmenter.

Cette insuffisance apparaît surtout depuis la mise en usage des véhicules automobiles, en égard au grand nombre d'accidents qu'elle occasionne et qui, même s'ils n'ont pas causé mort d'homme, ont souvent des conséquences extrêmement graves.

Il arrive que la faute commise par l'auteur des blessures involontaires est telle que l'application même du maximum de la peine actuellement prévue semble une sanction dérisoire. Il peut en être ainsi notamment dans le cas où le délinquant se trouvait en état d'ivresse.

Enfin, un inculpé ne pouvant être préventivement arrêté, aux termes de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 20 avril 1874, que pour un fait punissable de trois mois d'emprisonnement, il en résulte que le taux actuel de la peine d'emprisonnement prévue pour coups et blessures par imprudence fait obstacle à la délivrance d'un mandat d'arrêt.

Il se peut cependant que, dans les cas de l'espèce, il se présente des circonstances justifiant pareille mesure.

Telles sont les raisons pour lesquelles le Gouvernement vous propose de porter à six mois le maximum de la peine d'emprisonnement prévue par l'article 420 du Code pénal.

Cette modification rend nécessaire un léger changement de la rédaction de l'article 420<sup>bis</sup> du même Code.

## WETSONTWERP

tot wijziging van de artikelen 420 en 420<sup>bis</sup> van het Wetboek van Strafrecht.

## MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Terwijl luidens artikel 419 van het Wetboek van Strafrecht, de gevangenisstraf die in geval van onvrijwillige doodslag van toepassing is, drie maanden tot twee jaar bedraagt, bedraagt volgens artikel 420 van hetzelfde Wetboek, die straf slechts acht dagen tot twee maanden, indien uit het gebrek aan vooruitzicht of voorzorg slechts ietsel is gevolgd.

Dat maximum van twee maanden voorzien bij artikel 420, werd ontoereikend geacht door het meereendeel der parketten die herhaaldelijk wezen op de noodzakelijkheid bedoeld maximum te verhoogen.

Die ontoereikendheid is vooral duidelijk gebleken sedert de opkomst van de motorvoertuigen, in verband met het aanzienlijk aantal ongevallen die zij veroorzaken en die, zelfs wanneer zij voor de slachtoffers niet doodlijk afloopen, toch vaak zeer erge gevolgen hebben.

Het gebeurt dat de schuld van dengene die de onvrijwillige verwondingen teweegbracht zoo groot is, dat zelfs de toepassing van het maximum der thans voorziene straf een onbeduidende sanctie schijnt te zijn. Dit kan onder meer het geval zijn, indien de dader zich in staat van dronkenschap bevond.

Daar, ten slotte, luidens artikel 1 der wet van 20 April 1874, een beklaagde niet in voorloopige hechtenis kan worden genomen dan voor een feit dat strafbaar is met drie maanden gevangenisstraf, zoo staat bijgevolg het beloop van de gevangenisstraf welke thans is voorzien voor slagen en verwondingen door onvoorzichtigheid, het verleenen van een bevel tot aanhouding in den weg.

Het kan nochtans gebeuren dat, in gevallen van dien aard, sommige omstandigheden een dergelijken maatregel wettigen.

Ziedaar de redenen waarom de Regeering u voorstelt het maximum van de door artikel 420 van het Wetboek van Strafrecht voorziene gevangenisstraf tot zes maanden op te voeren.

Die wijziging maakt een lichte verandering van den tekst van artikel 420<sup>bis</sup> van hetzelfde Wetboek noodzakelijk.

Les sanctions de l'infraction qui y est prévue n'étant pas modifiées, il ne sera, en effet, plus exact de dire que cette infraction est punie des mêmes peines que celles portées par l'article 420. Tel est l'objet de l'article 2 du présent projet.

*Le Ministre de la Justice,*  
E. SOUDAN

### PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,  
*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter, en Notre Nom, aux Chambres Législatives le projet de loi dont la teneur suit :

#### Article premier.

A l'article 420 du Code pénal, les mots « sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux mois » sont remplacés par les mots « sera puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois ».

#### Art. 2.

A l'article 420<sup>bis</sup> du Code pénal, les mots « sera puni des mêmes peines » sont remplacés par les mots « sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux mois et d'une amende de cinquante francs à cinq cents francs, ou d'une de ces peines seulement ».

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 1935.

PAR LE ROI :

*Le Ministre de la Justice,*

E. SOUDAN

Inderdaad, daar de sancties op het aldaar voorziene misdrijf onveranderd blijven, zal het niet meer juist zijn te zeggen dat bedoeld misdrijf wordt gestraft met dezelfde straffen als die voorzien bij artikel 420. Dit is het doel van artikel 2 van het ontwerp.

*De Minister van Justitie,*  
E. SOUDAN

### WETSONTWERP

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,  
*Aan allen, tegenwoordigen-en toekomstenden, HEIL.*

Op de voordracht van Onzen Minister van Justitie,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Justitie is gelast in Onzen Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp aan te bieden waarvan de inhoud volgt :

#### Eerste artikel.

In artikel 420 van het Wetboek van Strafrecht worden de woorden « met gevangenisstraf van acht dagen tot twee maanden » vervangen door de woorden « met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden ».

#### Art. 2.

In artikel 420<sup>bis</sup> van het Wetboek van Strafrecht worden de woorden « wordt gestraft met dezelfde straffen » vervangen door de woorden « wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee maanden en met geldboete van vijftig frank tot vijfhonderd frank of met een van die straffen alleen ».

Gegeven te Brussel, den 16<sup>e</sup> December 1935.

LÉOPOLD

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Justitie,*

(3)

Chambre des Représentants || Kamer der Volksvertegenwoordigers

| 1935-1936.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | I                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1935-1936.                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Projet, N° 63.<br>Rapport, N° 99.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Séance<br>du 13 février 1936. | Vergadering<br>van 13 Februari 1936.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ontwerp, Nr 63.<br>Verslag, Nr 99. |
| <p>PROJET DE LOI modifiant les articles 420 et 420bis du Code pénal.</p> <p>-----</p> <p>AMENDEMENT présenté par M. RENIER.</p> <p>-----</p> <p>AJOUTER UN ARTICLE 3 AINSI CONÇU :</p> <p style="text-align: center;"><u>Art. 3.</u></p> <p>Les alinéas 2 et 3 de l'article 422 du Code pénal relatif aux accidents de chemin de fer sont abrogés.</p> |                               | <p>WETSONTWERP tot wijziging van de artikelen 420 en 420bis van het Wetboek van Strafrecht.</p> <p>-----</p> <p>AMENDEMENT ingediend door den heer RENIER.</p> <p>-----</p> <p>EEN ARTIKEL 3 TOEVOEGEN, LUIDENDE ALS VOLGT :</p> <p style="text-align: center;"><u>Art. 3.</u></p> <p>Lid 2 en lid 3 van artikel 422 van het Strafwetboek aangaande de spoorongevallen zijn opgeheven.</p> |                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                               | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">H. RENIER.</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                    |